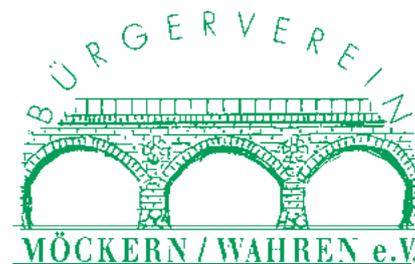


VIA



DIE BÜRGERZEITUNG FÜR MÖCKERN, WAHREN UND LINDENTHAL

Nr. 126 – August 2013

DUKKT

75 Jahre Kleingärtnerverein "Am Hopfenberg e.V."

Der Kleingärtnerverein „Am Hopfenberg“ begeht in diesem Jahr 75 jähriges Vereins-Jubiläums. Am 01. Juli 1938 wurde der Verein, bereits damals unter dem Namen „Am Hopfenberg“, gegründet. Zu dieser Zeit war die Nordseite der jetzigen Georg-Schumann-Straße noch unbebaut und wurde landwirtschaftlich genutzt. Das Kleingartenwesen Leipzigs profitierte in den 30er Jahren des 20. Jahrhunderts von einem „Grünplan“ der Stadt, der den Erhalt bestehender und die Gründung neuer Kleingärtnervereine sicherte. Im Zuge dessen entstand auch der Verein „Am Hopfenberg“. Der Verein ist stolz, im Besitz eines Dokumentes zu sein, welches Auskunft gibt über eines der ersten Mitglieder des Vereines. Der Verein fand viel Anklang bei den Beschäftigten der umliegenden Industriebetriebe und der Eisenbahn. Die Kleingärten dienten der Erholung der Familie, dem

Spiel der Kinder aber hauptsächlich der Versorgung mit Obst und Gemüse. Nach Bebauung der neben dem Vereinsgelände liegenden Paul-Ernst-Straße im Jahr 1939 und der damit verbundenen Verlegung von Ver-

Nutzung der Kleingärten zur Versorgung der Familien mit Nahrungsmitteln im Vordergrund. 1976 wurde die Eingangszone zur Georg-Schumann-Straße neu gestaltet. Die Notwendigkeit dazu ergab sich auch, weil mehrere

Gärten auf diesem Landstück wegen der Verlegung einer Trinkwasserleitung für den OT Grünau weichen mussten. Auch das Vereinsheim erfuhr eine ständige Verbesserung und Erweiterung, z.B. mit Küche und Toiletten. Schließlich entstand eine komplette Vereinsgaststätte.

Nach der Wiedervereinigung Deutschlands wurde wieder in Gärten gewerkelt und gebastelt. 1993 erfüllte sich für die Klein-

gartenpächter ein langgehegter Traum. Endlich konnte die Elektrifizierung durch viele freiwillige Arbeitsstunden verwirklicht werden. Zum 60jährigen Jubiläum wurde dem Verein durch den Stadtverband Leipzig der Kleingärtner eine Ehrenscheife verliehen.



Entsorgungsleitungen nutzte der Verein die Gelegenheit eine Wasserleitung zu installieren, die alle Parzellen mit Gießwasser versorgte. Die übliche Kolonade wurde durch die dem Verein angehörenden Handwerker, um einen festen Bau ergänzt.

Nach dem Krieg stand die intensive

Fortsetzung Seite 7



IN EIGENER SACHE

Bürgerberatungsstätte und Redaktion
„VIADUKT“

Georg-Schumann-Str. 294
04159 Lpz. · Tel./Fax: 90 11 781

e-mail: bv-moeckern-wahren@gmx.de
www.bv-moeckernwahren.de

Neue Sprechzeiten:

Mo, Mi 9.30 – 15.30 Uhr

Di, Do 9.30 – 16.00 Uhr

Fr 9.30 – 14.00 Uhr

IMPRESSUM

– Die Bürgerzeitung für Möckern und
Wahren – Nr. 126, August 2013

Herausgeber:

Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.,
Georg-Schumann-Str. 294, 04159 Leipzig
Tel.: 0341 - 90 11 781

Bankverbindung: Sparkasse Leipzig

BLZ: 860 555 92, **KTO:** 11 00 454 094

Verantw.: Roland Wächtler

Redaktion: Büro des Bürgervereins

Auflage: 9.700, wird kostenlos in Haus-
halte verteilt, Zusendung 10,- EUR/Jahr

Druck:

FRITSCH Druck GmbH

Veröffentlichte Leserbriefe geben die Mei-
nung des Verfassers wieder und stimmen
nicht in jedem Fall mit der der Redaktion
überein.

Redaktions- und Anzeigenschluss

für den VIADUKT, Ausgabe 127:

Inserate: 02.10.13, Texte: 02.10.13

Auslieferung: 14.10.13

Achtung: neu im Bürgerverein!

Ab sofort sind sämtliche Ausgaben des
VIADUKTs (1–126) auf einer CD zum
Preis von 2,50 Euro und die

2. Auflage der Broschur „Von der Kiesgrube
zum Auensee“ (Preis 10 Euro) zu unseren
Öffnungszeiten im Büro des BV erhältlich.
Das Buch von Herrn Karsten Brösel „Mö-
ckern & Wahren“ ist wieder vorrätig.

Einladung

zum **50. Geburtstag** unseres Kinder-
gartens u. „**Tag der offenen Tür**“ in der
Hans-Beimler-Straße 3,

04159 Leipzig,

am 21.09.2013 von 10 – 15 Uhr

Im Dezember 1963 eröffnete die neue
Kinderkrippe im Stadtteil Möckern.
Nach der „deutsch-deutschen Wen-
de“ wurde aus der Kinderkrippe eine
Kindertagesstätte für Kinder bis zum
Schuleintritt. Im Januar 2001 über-
nahm der freie Träger „Kinder- und
Notfallbetreuung Zwergenland Leipzig
e.V. die Kindertagesstätte. 50 Jahre sind
ein schöner Anlass für uns zum Feiern.
Es erwartet Sie am Vormittag eine mu-
sikalische Zeitreise um die Welt mit den
„Dudel Lumpi`s“. Später zeigen unse-
re Musikschulkinder ein kleines Pro-
gramm. Für unsere kleinen Gäste gibt
es eine Hüpfburg, ein Feuerwehrauto
zum Bestaunen, Kinderschminken und

einen Eisstand.

Für Essen und Trinken ist gesorgt. In
unseren Räumlichkeiten können Sie
eine kleine Zeitreise unseres Kinder-
gartens erleben. Auf regen Besuch ehe-
maliger Kinder, Eltern und Personal
freut sich das Kita-Team.

*Text u. Foto: Nancy Janke Ltr. Kita
Zwergenland e.V.*

Historische Tafeln am Auensee

Der BV Möckern/Wahren e.V. wird
die Geschichte des Auensees - nicht
nur in seiner bereits 2012 erschie-
nenen Broschüre - sondern künftig
auch auf Schautafeln am Auensee dar-
stellen. Diese werden den Blicken der
Besucher bei einer Einkehr im „Haus
am See“ mit Bootsverleih oder denen,
die sich für eine Fahrt mit der Parkei-
senbahn entscheiden nicht entgehen.
Aber auch Spaziergänger, Jogger oder
Radler können gern ein Auge darauf
halten. Freuen Sie sich gemeinsam mit
uns auf einen historischen Spaziergang
am Auensee, gefördert durch die Stadt
Leipzig.

*Ihre Carola Krefßner, Projektleiterin
stellv. Vorsitzende BV*

Froschburg sucht !

Für das Wohn- und Nahgebietsumfeld
„Froschburg e.V.“ in 04159 Leipzig,
Wolffstraße 25A, sucht der Vorstand
des o.g. Kleingartenvereins ab dem
01.10.2013 einen **privaten Betreiber**.
Bewerbungen sind schriftlich an o.g.
Anschrift, oder per Fax unter der
Nummer 0341-91 24 475 zu richten.

Text: Bernd Winkler

dekorative Wandmalerei
Innenraumgestaltung
Wohnraumgestaltung

Charis Werner
E-Mail: werner.charis@gmail.com

PHYSIOTHERAPIE UND MANUALTHERAPIE

Katharina Schwarzer

Elli-Vogt-Straße 8, 04159 Leipzig
Tel.: 0341-9106747 / Fax: 0341-91006748
schwarzer-katharina@freenet.de

SORGLOS - REISEN

Tilo Neubert - 04159 Lpz. - Falladastr. 27

Im **Herbst 2013** geht es wieder **5 Tage**
an die Ems zur Schiffsüberführung.

Den 324m langen Kreuzfahrtriesen

„**Norwegian Getaway**“

Made by Meyerwerft / Papenburg

gibt es zu bestaunen!

419,00 € inkl. Haustürtransfer, Ü/HP,
Werftbesichtigung und Ausflugsfahrt an die
Nordsee! ***Eine Fahrt der SUPERLATIVE!***

*** 16.10. Tagesfahrt nach Franzensbad ***
1.12. Konzert in der Dresdner Frauenkirche

Pro Reisegruppe max. 8 Personen!

Reisetermine anfordern!

Telefon 0341 / 912 43 67

Am **26.09.** und **01.10.** „Fahrt ins Blaue“
für 24,95 € zum ausprobieren!
Inkl. Haustürtransfer, Kaffee und Kuchen



Montag bis Freitag ab 16.00 Uhr

Samstag ab 16.00 Uhr

Sonn- und Feiertags ab 11.00 Uhr

Jeden Montag (außer an Feiertagen):

6,90 € - Angebotstag

Jeden Donnerstag (außer an Feiertagen):

Schnitzeltag von L-XXL

Feiern aller Art sind jederzeit möglich.

Anmeldung unter Tel.: 0341 / 911 01 45

Christoph-Probst-Str. 38 · 04159 Lpz. · Tel.: 911 01 45

ANZEIG E:

CDU

*Voller Einsatz für Leipzig.
Ihre Erststimme für
Bettina Kudla
Bundestagswahl am 22. September.*

Für Leipzig in den Bundestag

Chor der Generationen singt für Europa

Unter dem Namen „IMAGINE EUROPE“ wird anlässlich der Leipziger Festwochen zum Doppeljubiläum „200 Jahre Völkerschlacht – 100 Jahre Völkerschlachtendenkmal“ im Herbst 2013 ein großes multimediales Theaterereignis am Völkerschlachtendenkmal stattfinden – Regie führt das Soziokulturelle Zentrum naTo e. V.

Über einen Zeitraum von sechs Monaten werden sich zehn soziokulturelle Projekte und Workshops von Initiativen aus Leipzig und der Region mit dem Thema Europa auseinandersetzen.

Der Generationen-Chor

Ein Teilprojekt ist die Bildung eines Generationen-Chors. Dieser wird von der Frauenkultur Leipzig in enger Zusammenarbeit mit der Plattform von Leipziger Wohnungsgenossenschaften „wohnen bei uns“, bestehend aus der Vereinigten Leipziger Wohnungsgenossenschaft eG, der Wohnungsgenossenschaft UNITAS eG, der Wohnungsgenossenschaft Transport eG sowie der Baugenossenschaft Leipzig eG, organisiert. Bis heute sind fast 200

Anmeldungen aus der Mitgliedschaft der vier Genossenschaften eingegangen. In vier Leipziger Stadtteilen finden sich Menschen unterschiedlichen Alters zusammen, um gemeinsam zu musizieren. Insgesamt gibt es vier kleine Chöre. Einer der Chöre besteht aus Sängern der Stadtteile Eutritzsch, Gohlis und Möckern. Die Proben finden in den Räumlichkeiten des Berufsförderungswerks, Georg-Schumann-Straße 148, statt. Dabei ist die Teilnahme nicht auf die Genossenschaftsmitglieder der vier Partner beschränkt. Vielmehr steht er allen interessierten singfreudigen Menschen von sieben bis 97 Jahren offen. Die zwei bis drei ausgewählten Lieder stehen ganz im Zeichen des „Europa-Gedankens“. Unter Leitung der erfahrenen Chorleiterin Regina Kolb fanden bereits zwei Chorproben statt. Alle Teilnehmer waren mit großer Freude bei der Sache. Zum Finale im Oktober 2013 verbinden sich die vier Chöre zu einem großen „IMAGINE EUROPE-CHOR“. Einen Genossenschaften-übergreifenden Chor

gab es bisher sehr wahrscheinlich noch nicht.

Wer noch mitsingen mag, kann sich gerne melden. Ansprechpartner für den Chor Eutritzsch/ Gohlis/ Möckern ist Silvia Maria Richter von der Vereinigten Leipziger Wohnungsgenossenschaft eG, Tel.: 0341-9184127 oder E-Mail smrichter@vlw-eg.de.

Für die beiden noch verbleibenden Proben des Chores Eutritzsch/ Gohlis/ Möckern (BFW Leipzig, Georg-Schumann-Straße 148) sind die beiden folgenden Termine vorgesehen:

08. September 2013, 14 bis 16 Uhr
28. September 2013, 15 bis 17 Uhr

Text: VLW



Timo Schiebler
Am Börnchen 7
04159 Leipzig

Schiebler Automobile

KFZ-Handel / Transport / Service
NEU: US CARS

Tel.: 0172 77 11 217

Im Gespräch mit Ingo Sasama

Es tut sich was am Auensee: neben dem neuen Imbiss am „Haus Auensee“ (der Viadukt berichtete) entwickelt sich auch der Imbiss und Bootsverleih „HAUS AM SEE“ ganz erstaunlich.



Grund für uns mit seinem neuen Besitzer Ingo Sasama über Erreichtes und weitere Zukunftspläne zu sprechen:

VIADUKT:

Herr Sasama, was treibt einen denn, eine doch eher etwas heruntergekommene Einrichtung mit keinem so besonderen Ruf in der Region zu übernehmen ?

Wir sind ein kleiner Gastronomie-Familienbetrieb. Als uns die Vorbesitzerin anbot, den Imbiss und Bootsverleih zu übernehmen gab es eigentlich keine Sekunde des Zögerns. Es ist ein einmaliges Kleinod, idyllisch und romantisch direkt am See gelegen, Quasi ein Diamant, der leider in den letzten Jahren etwas Patina angesetzt hatte ...



VIADUKT:

Das Objekt hat sich schon nach dem Augenschein verändert – was genau haben Sie gemacht ?

Das Wichtigste war uns bei gleichbleibenden Preisen das Niveau deutlich

anzuheben. Neben zahlreichen technischen Investitionen ist eine rustikale romantische Gaststube entstanden, die auch für private Feiern zu günstigen Konditionen ganzjährig angemietet werden kann. Auch der Außenbereich hat gerade für ältere Besucher und Familien mit Kindern an Attraktivität gewonnen, was wir mit speziellen gastronomischen Angeboten unterstreichen. Das städtische Amt für Stadtgrün und Gewässer, mit denen

wir sehr freundschaftlich zusammenarbeiten, freut sich besonders über die neuen niveauvollen öffentlich-nutzbaren Toiletten – es sind für Passanten die einzigen weit und breit.

VIADUKT:

Nun haben Sie mit dem Freisitz am „Haus Auensee“ einen weiteren Konkurrenten hinzu bekommen. Schreckt Sie das?

Nein ganz und gar nicht! Wir begrüßen alles, was dem See insgesamt dient und ihn attraktiver macht. Und im Übrigen:

Wir sind das Original, haben das ganze Jahr täglich und verlässlich geöffnet, bei uns sitzt man direkt in den Terrassen am Seeufer, genießt das äußerst preiswerte moderne gastronomische Angebot, fährt Boot oder schaut den Schiffs-Modellbauern zu. Bei den Tret-

booten sind unsere neuen „Formel-1-Rennwagen“ von Ferrari und Mercedes für die Kids der absolute Renner. Wir haben aber für alle Generationen altersgerechte Wasserfahrzeuge – samt Rettungswesten, sogar für Babys und Vierbeiner.

VIADUKT:

Gibt es weitere Pläne ?

Jede Menge ! In Kürze bauen wir in die gemütliche Gaststube einen großen Kaminofen ein, der die Attraktivität auch im Herbst und Winter weiter steigern wird. Neben den Informationsmöglichkeiten zur Geschichte des Auensees und über die Region werden wir für Kinder weitere Angebote schaffen. Mehr sei noch nicht verraten – es „schreibt“ zu gerne mal der eine oder andere Konkurrent bei unserem Konzept bei uns ab ...

Vielen Dank, Herr Sasama, und weiterhin viel Erfolg !

Imbiss und Bootsverleih „Haus am See“
 geöffnet ganzjährig und täglich
 Mo – Fr 11 – 19 Uhr
 Sa/So und feiertags 10 – 19 Uhr

Steckbrief:



Ingo Sasama
 Jahrgang 1960
 verh., 3 erwachsene Kinder, 1 Enkel
 Stadtrat und Fraktionsgeschäftsführer
 Bündnis 90/ Die Grünen
 Inh. „Tanz- u. Eventgastronomie Leipzig“
www.Freiraum-LE.de

Der Anker in den 70er Jahren - „Du hast ja ein Ziel vor den Augen ...“ (TEIL 3)

Nun gab es in den 70er Jahren in Möckern, Wahren und Gohlis-Nord eine Jugendclique, die sich der Rockmusik besonders verschrieben hatte. In dieser Szene war jeglicher Mainstream, der damals zu hörenden Rockmusik verpönt. Wer da zum Beispiel ein Fan der Bands „ABBA“ oder „SWEET“ war, wurde schief angesehen. Man gehörte zu der Szene, wenn man sich mit Leib und Seele solchen Bands wie „YES“, „LED ZEPPELIN“ usw. und natürlich den „ROLLING STONES“ verschrieben hatte. Das war intellektueller Rockmuskult und vielleicht aus heutiger Sicht etwas arrogant. Ja, auch der Verfasser gehörte zu dieser Szene, in welchem Maße, sei dahingestellt... Unsere wissenschaftliche Grundlage war das Vorhandensein der Originalschallplatten von den aktuellsten

Rockbands und natürlich auch ältere Platten, die wir im Slang „Bretter“ oder „Rinden“ nannten. Nun, es handelte sich nicht nur um Einzelstücke von Schallplatten der Bands, sondern größtenteils um komplette Serien. Wir waren immer auf dem aktuellsten Stand bei Diskussionen über die Kunstrichtung Rockmusik. Wichtig zu erwähnen ist es, dass es in Möckern einen Rockfan gab, der die beste Voraussetzung zum Stillen unseres Hungers nach Rockmusik zu bieten hatte. Er besaß nicht nur diese ganze Schallplattenvielfalt, sondern er handelte auch damit. Der Verfasser möchte gleich an dieser Stelle erklären, dass mein alter Freund nie aus kommerziellem Eigennutz oder aus eitler Egozentrik diesen Handel mit westlichen Originalschallplatten betrieb. Er war ganz einfach dieser wunderbaren

Musik verfallen, wie wir auch. Er bereicherte damit die Szene in Möckern, Wahren, Gohlis und damit auch die entstehende Atmosphäre im „Anker“. Woher er diese „Bretter“ bekam, weiß heute nur noch der Wind.

Text: Lutz Vogel (wird fortgesetzt)

Inhaberin: Elke Straube
Pflege Team Nord
 ☎ 0341 / 231 61 24
 Georg-Schumann-Str. 258 04159 Leipzig
 info@pflgeteam-le.de | Fax: 0341/2316125
 www.pflgeteam-le.de

Bild und Rahmen Benesch
 · Einrahmungen · Wechselrahmen · Passpartouts ·
 Kunstdrucke · Ölbilder · Radierungen
Mario Benesch
 Georg-Schumann-Str. 321 · 04159 Leipzig
 Tel./Fax: 0341 / 5 64 78 98
 Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr

Veranstaltungshinweis

Ein einziges langes
DONNERGEBRÜLL
Völkerschlacht
 Leben zwischen Pulverdampf und Freiheitsmythos
 Theatercollage. Szenen, Zeitzeugen, Musik.
 Mit Maja Chrenko, Alexander Gaminzner und Albrecht Wagner (Musik)

Vielen Dank für die Unterstützung:

Volkswagen Automobile Leipzig GmbH
 Stadtgeschichtliches Museum
 LEIPZIGER KULTUR PATEN
 Leipziger Geschichtsverein e.V.
 heinrich & hannot
 Christian Klau
 Allianz
 Stadt Leipzig
 Piano Centrum Leipzig
 Urkroßwitzer

„Ein einziges langes
 Donnergebrüll“
Mittwoch, 16. Oktober, 19 Uhr
im Heisenberg-Gymnasium,
Renftstr. 3

Karten zu 9,- € und ermäßigt zu 5,- € im Büro des BV (Tele.: 0341 / 90 117 81), oder an der Abendkasse.

Änderungsschneiderei
Heike Knoth

· Änderungen, Reparaturen von
 Bekleidung und Textilien jeder Art
 – fachgerecht – schnell – preiswert –

Öffnungszeiten:
 Montag und Freitag 15.00–18.00 Uhr
 Mittwoch 10.00–15.00 Uhr
 oder nach Vereinbarung
Fallastraße 7 · 04159 Leipzig
Tel. 0341-9 12 87 10 · Funk 0151-18 40 44 66

MAHLO
Elektrotechnik GmbH

Elektroinstallation Schaltanlagen
 Trafostationen Netzwerktechnik
 Solarthermie Photovoltaik

Radefelder Straße 10
 04159 Leipzig
 Tel.: 0341 / 5 64 68 11
 Fax: 0341 / 5 64 68 12
 www.mahlo-elektro.de

Biegholdt

SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

Georg-Schumann-Straße 317
 04159 Leipzig

Tel.: 0341/9 11 04 19
 Fax: 0341/9 11 69 39

der ANKER

Renftstr. 1, 04159 Leipzig
 fon: 03 41/9 12 83 27 - fax: 9 12 39 10
www.anker-leipzig.de
 e-mail: info@anker-leipzig.de

KONZERTE

21.09. Die ZöllnerFIVE
27.09. Project Pitchfork, **04.10.** De/ Vision, **26.10.** „10 Jahre The Tweedys“ + special guest: The Vocalipz, KNEIPE LIVE (Eintritt frei!)
27.08. Saisonauftakt mit Take It Naked + 1 Fass Freibier, **03.09.** Les Beat, **10.09.** Laszlo & Co., **17.09.** Ragpickers, **24.09.** Mama Basuto, **01.10.** Steam, **08.10.** Zapfen, **15.10.** Feeling Blue, **22.10.** Die Terzbrothers, **29.10.** mr. merchant

TANZNACHMITTAGE

01.09. Harald Spindler, **06.10.** Gerd R. Hauptmann,

FILMVORFÜHRUNG

02.09. „Deutschland is a good country“ mit der Filmemacherin Nina Mair und dem deutschen TV-Journalist Robert Jahn

FAMILIE

14.09. „Ein Tag unterwegs auf 3 Kontinenten“ - Familienfest im ANKER: Spielerisch Chinesisch lernen, Masken gestalten, Australische Punktemalerei, Kängurus töpfern, Lagerfeuer im Tipi, Stockbrot & Maiskolben, Pfeil & Bogen und Traumfänger bauen, Tänze aus aller Welt

THEATER

30.09. „Geheime Freunde“ - Jugendtheater mit dem ANKER-Schauspielstudio im Ariowitsch-Haus **24.10.** Der Froschkönig - Figurentheater ab 4 Jahre

Ab September gesucht:
 Bundesfreiwilligendienstleistender

Das vollständige Programm finden Sie auf

www.anker-leipzig.de

UNABHÄNGIGES VERSICHERUNGSBÜRO Gisela Sandring

Pferdnerstr. 10 • 04159 Leipzig
 Tel.: 4 61 22 87 • Fax: 4 68 42 81
 Bürozeit: jederzeit nach Vereinbarung
 Überteuerte Verträge? - Es geht preiswerter!

We proudly present: ZERO !

Wie es schon eine schöne Tradition im künstlerischen Profilverunterricht der 10. Klassen am Werner-Heisenberg-Gymnasium ist, inszenierten wir auch in diesem Schuljahr ein Theaterstück:

Die Abiturprüfungen am Elitelymasium sind geschafft und das muss natürlich kräftig gefeiert werden. Eine spontane Party musste her, bei der die Droge ZERO in Umlauf gerät, sodass der Abend im Fiasko endet.

Jede Figur im Stück hatte ihre eigene Ausstrahlung und bestimmten Charakter, was natürlich auch überzeugend gespielt werden musste. Die Kostüme wurden mit viel Kreativität entworfen und zum Teil selbst angefertigt. Filmsequenzen wurden gedreht.

Die vier Aufführungen in der Aula unserer Schule waren ein voller Erfolg !

Ca. zwei Drittel der erspielten Eintrittsgelder spendeten wir für die Opfer der Flutkatastrophe.

Text/Foto: Janine Kretschmer u.
 Saskia Seidlich



Romanzen im Park - damals wie heute

In der Auwaldstation in Lützschena war bis zum 26.07.2013 eine Fotoausstellung mit Porträtfotos von Schülern des künstlerischen Profils des Werner-Heisenberg-Gymnasiums zu sehen. Zur Vernissage stellten die Schüler in einem kleinen szenischen Spiel in einer originalen und modernen Adaption von „Hyazinth und Rosenblüte“, genau wie

auf den Porträtfotos, Liebeleien und Romanzen damals, zur Zeit der Entstehung des Schlossparks, und heute nach. Zum Schlossparkfest am **01.09.2013** werden die Fotos zugunsten des Fördervereins des Schlossparks versteigert und der Erlös kommt der weiteren Restaurierung des Parks zugute.

Text: Cornelia Beck

Kosmetikstudio „UTE“

Kosmetik
 Fußpflege
 Modeschmuck
 Tücher
 Farb- und
 Silberberatung
 Mikrodermabrasion
 Ohrlochstechen

Ute Steinle
 staat. Geprüfte Kosmetikerin

Mühlenstraße 2
 04159 Leipzig
 Tel./Fax:
0341 / 4616851

**Friseur-
 salon
 Großmann**

Inh. K. Buchwald
 Georg-Schumann-Str. 294 04159 Leipzig
 Tel.: 0341 / 911 08 30

Öffnungszeiten:
 Mo, Mi, Fr 9-18 Uhr / Di 9 - 19 Uhr
 Do 9 - 19.30 Uhr / Sa 9 - 13 Uhr

Fortsetzung von Seite 1

Im Wettbewerb der Stadt Leipzig um die beste Kleingartenanlage im Jahr 1999 erzielte „Am Hopfenberg“ unter den 200 Anlagen den 5. Platz. Im gleichen Jahr begannen die Erneuerung der Toilettenanlage und der Bau einer Kegelbahn, die zur Freude der Kleingärtner und der Bewohner des umliegenden Wohngebietes im Jahre 2000 eröffnet wurden. Im März 2005 wurde mit der Enthüllung einer entsprechenden Orientierungstafel durch den Oberbürgermeister der Stadt quasi der Klein-

gartenpark Nord ins Leben gerufen. Gleichzeitig, pflanzte der Oberbürgermeister gemeinsam mit dem Vereinsvorsitzenden einen Taschentuchbaum. Im gleichen Jahr, zum Tag des Gartens, wurde der Verein „Am Hopfenberg“ als bester Kleingärtnerverein mit dem Titel „Leipziger Kleingartenverein des Jahres 2005“ ausgezeichnet.

2006 entstand eine Kompostanlage mit Geräteschuppen. 2007 wurden Metalltore an den Eingängen der Anlage eingebaut, die sich mit Einbruch der Dunkelheit selbständig verschließen. Dieser

Rückblick zeigt, dass es seit Bestehen des Kleingärtnervereines stets Konzeptionen der jeweiligen Vorstände zur Verschönerung und Verbesserung der Anlage gab, die mit tüchtigen Helfern verwirklicht wurden.

Der 75. Geburtstag des Kleingärtnervereines „Am Hopfenberg“ wird mit berechtigtem Stolz begangen, weil alle Vereinsmitglieder als Mitgestalter am heutigen Aussehen der Kleingartenanlage einen großen Anteil haben.

Text: Dieter Kamrath

Eine Nacht. Eine Straße. Räume zum Leben erwecken – Nach(t) der Kunst

Am 14.9. ist es wieder soweit – zum 4. Mal in Folge wird die Georg-Schumann-Straße zur längsten Galerie der Stadt. Vom Chausseehaus bis nach Wahren stellen Künstler aus, finden Lesungen u. Konzerte statt. Ab 14 Uhr beginnen beispielsweise der Kunst-Flohmarkt in der Sasstraße und das Sommerfest im Anker, die ersten Ausstellungsorte öffnen ab 16 Uhr. Träger der Veranstaltung ist in diesem Jahr der Verein Stadtpflanzer e.V.

Eine Nacht. Eine Straße.

Ein Abend in der Georg-Schumann-Straße. Kunst statt Leerstand, Gespräch und Musik statt Motorengeräusch, Menschen statt leerer Bürgersteige, Fahrräder statt Autos – es ist wieder

Nach(t) der Kunst. Ab 16 Uhr werden Fitnessstudio, Bäckerei und Bastelladen zu temporären Galerien. Lesungen, Konzerte und Künstlergespräche bieten die Möglichkeit über 40 Standorte zu erkunden.

Schwerpunkt der Nach(t) der Kunst bilden Kunstwerke, die in und um die Georg-Schumann-Straße entstanden sind. So öffnet das Chausseehaus seine Ateliers, das Heinrich-Budde-Haus lädt in den Skulpturengarten ein und eine WG sorgt für den musikalischen Rahmen bei der Ausstellung im Gohliner Wannenbad.

Räume zum Leben erwecken.

Und das im doppelten Sinne. Zum einen öffnen Läden außerhalb der Öff-

nungszeiten ihre Türen für die Kunst. Auch Einrichtungen wie das Rathaus Wahren, das Berufsförderungswerk oder das Café Blickwechsel sind dabei. Zum anderen werden Brachflächen und leerstehende Ladenlokale bespielt. Damit es auch nach der Nach(t) der Kunst weitergeht, hält das Magistratenmanagement für Interessenten Informationen zu den leerstehenden Gebäuden und Ladengeschäften bereit. Nicht nur die Georg-Schumann-Straße, sondern auch die Sasstraße wird zum Leben erweckt. Zum zweiten Mal findet hier der Kunst-Flohmarkt statt, der ab 14 Uhr zum Schlendern, Stöbern und Verweilen einlädt. Kunsthandwerk und Selbstgemachtes gilt es zu entdecken, zum Mitbasteln wird eingeladen.

Die Veranstaltung wird gefördert durch das ASW und das Kulturamt Leipzig.

Text: Anke Laufer

Wohnen an der Sternhöhe

Annabergerstr. 11, 1.OG: 2-Raumwohnung in absolut ruhiger Wohnlage! Bus und Bahn schnell erreichbar, ca. 45 m², Sanierung vor Bezug - Neuverlegung CV-Belag nach Ihren Wünschen, Tageslichtbad mit Wanne, Kaltmiete 240,00 € zzgl. Nebenkosten

Hans-Beimler-Str. 19, EG: Frisch vorgerichtete 2-Raumwohnung im beliebten Erdgeschoß – ideal für Senioren! Ca. 45 m², Tageslichtbad mit Wanne und WM-Stellplatz, geräumige Zimmer mit ausreichend Stellmöglichkeiten für Möbel, abgeschlossener und begrünter Innenhof mit Wäscheplatz, Kaltmiete 235,00 € zzgl. Nebenkosten

Karl-Helbig-Str. 2, 2. OG: Toll für Singles! Gemütliche 2-Raumwohnung mit hellen Räumen, ca. 38 m², Tageslichtbad mit Wanne, Sanierung vor Bezug, neuer Bodenbelag zum Ausschauen, grüner und ruhiger Innenhof, Kaltmiete 221,21 € zzgl. Nebenkosten

Karl-Helbig-Str. 14, 3. OG: Sanierte 1-Raumwohnung sofort bezugsfertig – ideal für Azubi oder Studenten! Ideale Anbindung zu Bus, Bahn und S-Bahn, Tageslichtbad mit Wanne und WM-Stellplatz, ca. 16m² großes Zimmer, insgesamt ca. 30 m², Kaltmiete 171,00 € zzgl. Nebenkosten

Vereinbaren Sie Ihre individuellen Besichtigungen mit uns unter **0341/91840!**

Wir sind auch samstags von 10 bis 14 Uhr für Sie da!



VLW-eg.de

AN DER STERNHÖHE

Vereinigte Leipziger Wohnungsgenossenschaft eG
Hartzstraße 2, 04129 Leipzig | www.vlw-eg.de

DIE ADTV TANZSCHULE
TANZTEMPEL
IN WAHREN AM VIADUKT

NEUE ANFÄNGERKURSE
Sa: 31.08.2013 17.15 - 18.45 Uhr
Mo: 02.09.2013 17.30 - 19.00 Uhr

FORTGESCHRITTENENKURS
Do: 05.09.2013 21.00 - 22.30 Uhr

BRONZEKURS
Do: 05.09.2013 19.15 - 20.45 Uhr

SILBERKURS
Mo: 02.09.2013 19.15 - 20.45 Uhr
Fr: 04.10.2013 19.15 - 20.45 Uhr

SCHÜLERANFÄNGERKURS
Di: 10.09.2013 17.30 - 19.00 Uhr

HIPHOP, Kindertanz, Paartanzkurse, Salsakurse, Tanzkreis, D iscofoxkurse, Privatstunden...
weitere Infos auf: www.tanzschule-tanztempel.de
Georg-Schumann-Str. 294 04159 Leipzig
Tel./Fax: 0341 - 9095337

Das Großdiorama „Möckern 1813“

Im vorigen VIADUKT wurde bereits über das 35 m² große Diorama berichtet, das Patrick Ullrich (Hann. Münden) – mit Unterstützung von ebenso Begeisterten – geschaffen hat. Heute möchte ich mit einigen Bil-

dern speziell vom Dorf Möckern einen leider nur verschwindend kleinen Eindruck von der enormen Vielfalt des Dioramas vermitteln. Viele weitere Informationen findet man unter www.geschichte-in-miniaturen.de.

Termin: Das Großdiorama „Möckern 1813“ ist vom **16.-20. Oktober 2013** in **Markkleeberg** in einem Festzelt auf dem Gelände des Autohauses Meurer zu sehen.

Text: Ulrike Kohlwagen



Blick v.W. auf Möckern und die brennende Ziegelei



Im Anmarsch auf das Zentrum von Möckern



Kampf im Dorf um jedes Gehöft



Sämtliche Häuser werden durchkämt



Möckern



Die Elsterfurt

Auwaldstation Leipzig

Öffnungszeiten: täglich 9.00 - 16.00 Uhr
04159 Leipzig-Lützschena • Schlossweg 11
Tel.: 0341 / 462 1895 • Fax: 0341 / 253 7753
auwaldstation@t-online.de • www.auwaldstation.de



VERANSTALTUNGEN

So 01. 09. 11-17 Uhr

Schlossparkfest Lützschena und Einweihung Auwald-Erlebnispfad. Trödelmarkt, altes Handwerk, künstlerische und musikalische Darbietungen; Artistik-Show; Vernissage XI. Auengalerie; Andacht auf der Parkwiese, Kreativ- und Spielstrecken

So 08.09. Tag des offenen Denkmals

Treffpunkt: Auwaldstation

10 Uhr - Führung durch das Wasserkraftwerk Lützschena mit Herrn Bauer
14 Uhr Schlossparkführung

Sa 14. 09. 14 Uhr Pflanzenvielfalt am Bienitz. Botanische Exkursion mit Uwe Scharf, Treffpunkt: Parkplatz Kurhaus Bienitz; 2,- €

Fr 20. 09. 19 Uhr Chansons und Gedichte von June Coco. Die klavierspielende Sängerin nimmt Sie mit auf eine literarisch-musikalische Reise, 7,50 € (Kaminzimmer – Karten im Vorverkauf, Restkarten an der Abendkasse)

So 22. 09. 10 Uhr Wellness im Auwald Naturerleben, Sinneswahrnehmung und Entspannung mit der Naturpädagogin Anja Hümmer; (bequeme wetterfeste Kleidung); 5,- €

Sa 05.10. 16 Uhr Aus der Reihe Natur und Gesundheit, Infoveranstaltung mit der Osteopathin Ina Kriehmig; 3,- €

So 13.10. 14 Uhr Geologische Weltexkursion durch Leipzig, Natursteine und Bauwerke in der Innenstadt

Treffpunkt: Müller-Denkmal (Park gegenüber vom Hauptbahnhof) mit Gewalt Schied; 2,- €

Fr 18.10. 19 Uhr Lesung zum 200. Jahrestag der Völkerschlacht aus dem neuen Buch „Schusterjunge Karl“ von und mit Susan Hastings 7,50 € (Kaminzimmer – Karten im Vorverkauf, Restkarten an der Abendkasse)

ten im Vorverkauf, Restkarten an der Abendkasse)

So 27.10. 14 Uhr Herbstwanderung in der Aue „Natur bereitet sich auf den Winter vor“ Geführte Wanderung zum Thema Anpassungsstrategien der Natur in der kalten Jahreszeit; 2,- €

§ Sie brauchen Hilfe bei Ihrer Steuererklärung?!

Im Rahmen einer Mitgliedschaft leisten wir Hilfe in Lohnsteuersachen; bei Einkünften als Arbeitnehmer, Beamter, Rentner und Pensionär; auch bei Einnahmen aus Kapitalvermögen, Vermietung & Verpachtung bis 13.000 / 26.000 Euro

LOHNSTEUERHILFEVEREIN OST-WEST e. V.

Georg-Schumann-Straße 330, 04159 Leipzig, Tel.: 0341 / 6 00 79 59 oder 0171 / 45 30 83 9
Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag 13:00 bis 18:00 Uhr oder nach Vereinbarung

*** Seniorenbüro Nordwest mit Seniorenbegegnungsstätte *** Horst-Heilmann-Str. 4 - Tel.: 0341/9010517

„Die mobile Kleiderkammer kommt!“

Alle 14 Tage freitags von 9:00 bis 12:00 Uhr können Leipzig-Pass-Inhaber ob jung o. alt für kleines Geld Kleidung, Spielzeug, Haushaltswäsche und ähnliches kaufen. Die Kleiderkammer ist ein Projekt der Jugendsozialarbeit der ZAW GmbH u. d. Jobcenter Leipzig. Die nächsten Termine:

Fr 06. 09. 9 Uhr
Fr 20. 09. 9 Uhr
Fr 04. 10. 9 Uhr
Fr 18. 10. 9 Uhr

Alter (mit Pflege- und Sozialberaterin Heidi Wittenbecher)

„Alte Liebe“: Einladung zu Häkeltreffs
Alle 14 Tage treffen sich kreative „Häkeldamen“ im Rahmen des Projektes „Alte Liebe“ und häkeln hochwertige, modische Mützen.
Die nächsten Treffen:

Do 05. 09. 14 Uhr
Do 19. 09. 14 Uhr
Do 17. 10. 14 Uhr

Weitere Veranstaltungen:

Fr 11. Oktober, 14:30 Uhr: Herbstliedersingen mit Bogdan Fischer
Mi 16. Oktober, 14:30 Uhr: Oktoberfest mit David Reiss

Veranstaltungsreihe „Das Seniorenbüro Nordwest informiert“ – Die Teilnahme ist kostenfrei!

Do 5. September, 14:30 Uhr: Bestattungsvorsorge und Bestattungsrecht (mit Bestatter Stefan Seidel)

Do 10. Oktober, 14:30 Uhr: Pflege im

Neues aus der Bibliothek Gohlis

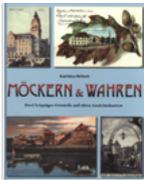
Am **14. September** findet entlang der Georg-Schumann-Straße zum 4. Mal die **Nacht der Kunst** statt. In der Bibliothek Gohlis wird zu diesem Anlass eine Ausstellung eröffnet, die ganz dem Thema „Mensch“ gewidmet ist. Die Künstler gehören der Abendakademie der Hochschule für Grafik und Buchkunst an und sind an diesem Abend ebenfalls anwesend. Die Bibliothek wird am 14. September von 16 – 21 Uhr geöffnet sein.

Am **10. Oktober** 2013 findet um 19 Uhr eine ganz besondere Veranstaltung statt. **Alfred E. Otto Paul** von der Paul-Benndorf-Gesellschaft zu Leipzig stellt sein neues Buch „Der Leipziger Neue Johannisfriedhof“ vor. Bereits seine Reihe „Die Kunst im Stillen“ leistete einen wesentlichen Beitrag zur Aufarbeitung der Geschichte der Leipziger Friedhöfe. Der Vortrag wird begleitet durch seltenes historisches Bildmaterial. Nach dem Vortrag beantwortet der Autor alle Fragen der Zuhörer zum Thema. Wer sich für die Geschichten hinter den Lebensdaten auf den Grabsteinen oder einfach für die Leipziger Friedhöfe interessiert, sollte sich diesen Termin anstreichen. Der Eintritt ist frei!

Martin Gey,

Volkssolidarität Stadtverband Leipzig e.V.

Bibliothek Gohlis / Tel.: 0341 / 90 13 76 4



Der Bildband „Möckern-Wahren“ zeigt die zwei Leipziger Ortsteile auf alten Ansichtskarten.

Im Bürgerverein für 18 Euro erhältlich.



Die Broschur „Von der Kiesgrube zum Auensee“ ist in der zweiten überarbeiteten Auflage

im Bürgerverein für 10 Euro erhältlich.



„...des Krieges Elend.“ Die Schlacht bei Möckern ist ein Buch über die Völkerschlacht und

im Bürgerverein für 8,90 Euro erhältlich.

Fotostudio PÖTZSCH

Studio für moderne Portraitfotografie, Erotik- und Aktfotografie, Businessaufnahmen, Paar- und Familienaufnahmen. und nach Vereinbarung

Ab sofort Pass- und Bewerbungsfotos in unserem Studio in der Georg-Schumann-Str. 294, 04159 Leipzig (grünes Glasgebäude).

Portraitaufnahmen nur mit Voranmeldung!
Tel.: 03 41 / 46 14 54 9 oder 01 72 / 34 21 99 3
info@fotostudio-poetzsch.de
www.fotostudio-poetzsch.de



Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag den Mitgliedern des Bürgervereins

Im Monat Juli:

Regina Rausch	01.07.
Christiane Eckelmann	03.07.
Volker Lippert	11.07.
Carmen Brucke	13.07.
Hans-Dieter Becker	20.07.

Annelies Bauer	20.07.
Katrin Roßner	23.07.
Udo Walker	27.07.

Im Monat August:

Katharina Schwarzer	09.08.
Karl-Heinz Kohlwagen	18.08.
Tilo Neubert	18.08.
Marion Bauer	21.08.
Mario Benesch	29.08.



Kulturhaus „Sonne“

14.09.13 Oldienacht mit „Beatclub“

28.09.13 „Kassenpatienten“ „Goldstaubwerk“

26.10.13 „The Firebirds“

BEAT-CLUB Leipzig

DIE KASSEN PATIENTEN

Firebirds

Goldstaubwerk

Schulstraße 10, 04435 Schkeuditz, Tel.: 034204 63450, Fax: 034204 64837 Email: Kulturhaus_Sonne@t-online.de

Informationen und Karten online bestellen: www.sonnenschkeuditz.de, www.schkeuditz.de

Benötigen Sie Informationen zu Ihrem Kabelanschluss oder wollen sich an- oder ummelden?

Ihr Medienberater: Jens Zehe & Mitarbeiter (Autonsierter u. zertifizierter Vertriebspartner)

Mobil: 0178 - 20 38 786 Telefon: 0341 - 941 94 51

Servicebüro: Georg-Schumann-Str. 225a | 04159 Leipzig Montag - Freitag 10-18 Uhr (neben neuer Postfiliale)

E-Mail: j.zehe@vertriebspartner-kd.de | www.kabeldeutschland-partner.de

Störungshotline 0800 - 52 666 25 (kostenlos aus dem deutschen Festnetz)

SOFORTIGE FREISCHALTUNG bei Auftragsannahme.*

Einer für Alles - TV, Telefon, Internet & Mobil

Kabel Deutschland

Meisterbetrieb **dahmer** Sicherheitstechnik

Georg-Schumann-Str.323,04159 Leipzig • www.dahmer.de • Info@dahmer.de

- Alarmanlagen
- Videoüberwachung
- Schließanlagen
- Schlösser
- Beschläge
- Schlüsseldienst

0341 6021445

Notdienst TAG&NACHT

Im Wohnpark „Am alten Wasserturm“ Ihr **Friseur-Eck Anne**

Inh. A.-M. Fabian

- Ohrlochstechen
- Nasenpiercing
- Solarium

Buchfinkenweg 1 04159 Leipzig

Öffnungszeiten: Mo geschlossen Di bis Fr 9 – 20 Uhr Sa nach Vereinbarung

Rufnummer: 4 61 95 20

KATHARINENHOF® **AM AUENSEE** PFLEGEWOHNANLAGE

Am Hirtenhaus 5, 04159 Leipzig
Telefon 0341 2318010
E-Mail am-auensee@katharinenhof.net

KATHARINENHOF® **AM LUNAPARK** PFLEGEWOHNANLAGE

Friedrich-Bosse-Straße 93, 04159 Leipzig
Telefon 0341 462790
E-Mail am-lunapark@katharinenhof.net

www.katharinenhof.net

INNUNGSBETRIEB **HERMANN KEIL** MALERMEISTER

Maler- und Tapezierarbeiten Fassadenanstriche Wärmedämmung Fußbodenverlegearbeiten Trockenbau

Jupp-Müller-Straße 11 04159 Leipzig
Telefon (03 41) 9 11 72 21 oder (01 71) 7 71 87 38
Telefax (03 41) 9 02 25 80
www.malerbetrieb-keil.de
e-mail: hermann.keil@arcor.de



Lebens L.u.S.T.

LEBENS L.U.S.T.
das
Wohnzimmer
mit Kindern

Am Rathaus Wahren
Georg-Schumann-Straße 326
Di 9.30 - 17 Uhr
Mi 10 - 17 Uhr
Do 9.30 - 17 Uhr
== offen für Alle ==
Tel.: 0160 / 2092668

So 01.09. 14.30 Uhr **Licht-Blicke – der Sonntagstreff** für all jene, die einen lieben und wichtigen Menschen verloren haben. Zeit zum Reden und Zuhören, zum Weinen und Lachen.

Di 03., 10., 17. u. 24.09. 9.30 Uhr Frühstück für alle in geselliger Runde, 15 Uhr Das besondere Angebot: Kaffeetrinken, spielen und erzählen, 16 Uhr Kinder ab 18 Monate musizieren mit Mutti, Vati, Oma o. Opa unter Anleitung v. Kantorin Sonja Lehmann.

Mi 04. u. 11.09. 10 Uhr offen für alle 14.30 Uhr Das besondere Angebot häkeln, sticken, stricken, basteln bei einem Tässchen „Heeßen“.

Do 05.09. 9.30 Uhr Krabbelgruppe für Babys u. Kleinkinder bis 3 Jahre 14.30 Uhr Geburtstagsfeier für alle, die im August Geburtstag hatten.

Do 12.09. 14.30 Uhr Geselliges Kaffeetrinken für alle, für Kinder spielen und basteln mit Betreuung im separaten Raum.

Mi 18.09. 10 Uhr offen für alle 14.30 Uhr Das besondere Angebot: Spiele-Nachmittag mit Uschi Harms.

Do 19.09. 9.30 Uhr Krabbelgruppe für Babys und Kleinkinder bis 3 Jahre 14.30 Uhr Geselliges Kaffeetrinken für alle für Kinder spielen und basteln mit Betreuung im separaten Raum, 17.30 Uhr Bibelgespräch der Landeskirchlichen Gemeinschaft Leipzig.

Missionsgemeinde Leipzig
Toskastraße 31, 04159 Leipzig
Tel.: 0341/90 98 475

Do 20:00 Uhr: Bibelstunde

Sa (in d. Reg. 14-tägl.: 17. und 31.08.; 12.10.2013) 19:30 Uhr: offener Abend mit Bibelverkündigung

So 10:30 Uhr: Gottesdienst

Evangelisation v. 25.-28.09.2013: offene Vortragsabende, jew. 19:30 Uhr (Ort wird noch bekannt gegeben unter: www.jesus-rettet.de)



Ev.-Luth. Gnadenkirche Wahren
Rittergutsstr. 2, 04159 Lpz.,
Tel.: 4611850, Fax: 4621810
Email: kg.leipzig_wahren@evlks.de

Ev.-Luth. Auferstehungskirche Möckern
G.-Schumann-Str. 198, 04159 Lpz.,
Tel. 9110813,
Email: kg.leipzig_auferstehung@evlks.de

Veranstaltungen in der
Auferstehungskirchengemeinde Möckern und der Gnadenkirchengemeinde Wahren

Ausstellungen bis 08. 09. 2013

Gnadenkirche Wahren: „Historische Fotografien von Wahren u. Stahmeln“
Sa von 14 bis 16 Uhr, v. u. n. Gottesdiensten u. Veranstaltungen

13. Sept. bis **Ende Nov.** Gnadenkirche Wahren: Ausstellung v. Mitgliedern des Lützschenaer Künstlerkreises – Keramik u. Malerei bis Ende Nov. So. v.u.n. den Gottesdiensten u. Veranstaltungen; bis Ende Okt. **Sa** von 14-16 Uhr

Musik

Sa 31. 08. 17 Uhr Auferstehungskirche Möckern Orgelvesper: Cembalo und Orgel zum 230. Todestag von Antonio Soler Esther Morales-Cañadas – Cembalo, Daniel Vogt Orgel Eintritt frei, Kollekte erbeten

So 22. 09. 10 Uhr Auferstehungskirche Möckern Musikalischer Regionalgottesdienst zur Jahreslosung 2013, Bläser aus Möckern, Gohlis u. Eutritzsch; Leitung: Iva Dolezalek

So 29. 09. 17 Uhr Auferstehungskirche Möckern Eröffnungs-Konzert der 10. Möckerner Orgeltage Werke von Buxtehude, Bach, Hindemith; Orgel: Arvid Gast, Lübeck, 8 €, erm. 6 €

So 06. 10. 17 Uhr Auferstehungskirche Möckern 2. Konzert d. 10. Möckerner Orgeltage Musik aus den USA, dem Libanon, aus Portugal u.a.; Orgel: Kantor D. Vogt, 8 €, erm. 6 €

So 13.10. 17 Uhr Auferstehungskirche Möckern 3. Konzert der 10. Möckerner Orgeltage; Orgel: Kirchenmusikdirektor M. Meier, Jena, 8 €, erm. 6 €

Vorträge und Gesprächsabende

Fr 06.09. 20 Uhr Pfarrhaus Wahren „Mein Gottesbild“ mit Pater Ralf Sagner OP, Dominikanerkonvent St. Albert Wahren

Fr 27.09. 19.30 Uhr Treff Lebens L.u.S.T. Wahren, Georg-Schumann-Straße 326, Ökumenischer Bibelkreis

Bestattungen Lunkenbein

Inhaber: Markus Wagner e.K.

04129 Leipzig, Delitzscher Straße 71, Tel.: 0341 / 91 92 80

04159 Leipzig, Huygensstraße 2, Tel.: 0341 / 20 01 92 16

04509 Krostitz, Dübener Straße 6, Tel.: 034295 / 73 801

TAG UND NACHT

Seit 1918
im Dienst am Menschen



Bestattungshaus Schönefeld GmbH

Tag & Nacht

Wahren ☎ 0341 / 4 61 22 66

Linkelstraße 2

Lindenau ☎ 0341 / 4 79 35 14

Lützner Str. 129

Schkeuditz ☎ 034204 / 1 33 44

Leipziger Str. 40

Partner Ihres Vertrauens
Hausbesuche nach Vereinbarung



Bestattungshaus in Wahren

Bestattungshaus in Wahren
Inh. Tatjana Günther
Linkelstr. 29, 04159 Leipzig

24 Std. Tel.: 46 848 00

Pflasterbau dienstleistung



Inh. M. Barnikol-Veit, Hallesche Str. 30, 04159 Leipzig
Tel. 0172/3 4100 64 od. 03 41/4 41 36 46
Fax 03 41/2 46 21 20

Wir sind für sie im Galabau tätig

P	B	D
- Pflasterarbeiten	- Erdarbeiten	- Containerdienst
- Platz- u. Wegebau	- Abbrucharbeiten	- Hausmeisterdienste
- Terrassenbau	- Zisternenbau	- Winterdienst
- Natursteinverlegung	- Klär- u. Übergabeschächte	- Grundstücks-pflege
	- Zaunbau	

Alle Leistungen aus einer Hand!

J K JENS KOBER RAUMAUSSTATTER

Innungs- und Meisterbetrieb

Ausmessen, Beratung und Ausführung im Objekt- und Privatbereich

- ◆ Fußbodenbeläge Verkauf Verlegeservice
- ◆ Polstermöbel Neuanfertigung Reparatur
- ◆ Sonnenschutzanlagen Vertikallamellen Jalousien

Tel.: (034207) 73600 • Funk: (0171) 4843544
Gartenstraße 20
04435 Schkeuditz OT Radefeld

IHR ZWEITSCHLÜSSEL

Haus für Sicherheit



Toskastr. 4 • 04159 Leipzig
Tel. 0341/90 14 107
Fax 0341/90 97 699

Querstraße zur Georg-Schumann-Straße gegenüber Q1-Tankstelle



Pflegedienst 1A

Ambulanter Pflegedienst
info@pflegedienst-1A.de • www.pflegedienst-1A.de

- Grundpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Behandlungspflege
- Verhinderungspflege
- Betreutes Wohnen und noch vieles mehr ...

Wir messen kostenlos in unseren Räumen Ihren Blutdruck/Blutzucker

Pflegedienstleiterin
Christina Schwarzlaff
Telefon
0176 30733414
0341 658 68 658
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

**Wir sind in Leipzig für Sie unterwegs
Sie finden uns in der Luckner Str. 6**

0341 / 658 68 658

Naturstein & Betonwerkstein Burkhard Fritzsche Betonstein- & Terrazzomeister

Anfertigung
Lieferung
Verlegung



Wand- & Bodenbeläge
Fensterbänke, Treppen,
Küchenarbeitsplatten usw.

Pittlerstraße 30
04159 Leipzig

Tel : 0341/4612349
Fax : 0341/26347068
Mobil: 0177 4612349

Thomas Mühlberg

lackschonende, textile
AUTOWÄSCHE
NANO  PRO 

hält 3x länger als Heißwachs

max. SPURBREITE 2,05 m
manuelle VORWÄSCHE

REIFENSERVICE
alle Typen • alle Reifengrößen

**NEU TRANSPORTER-
WÄSCHE max. Höhe 3,10 m**

Hallesche Straße 1 • 04159 Leipzig-Stahmeln
Tel.: 0341 / 46 17 328 • Fax: 0341 / 46 15 770

Helfen lassen!

Im neuen Video-Chat der LWB ganz leicht
die neue Wohnung finden: lwb.de/chat



Zum Video-Chat geht's hier lang:
lwb.de/chat



Leipziger Wohnungs- und Baugesellschaft mbH
Prager Straße 21, 04103 Leipzig
www.lwb.de, 0341 - 99 20

Zu Hause in Leipzig.



MALER JÖRG SCHMIDT GmbH

Malerarbeiten
Fassaden
dekorative Wandgestaltung
Fußbodenverlegung



04159 Leipzig
Dantestraße 8

Telefon:
0341/ 901 52 92
Fax:
0341/ 900 48 25
Funk:
0177/ 202 06 86

TISCHLEREI Jörg Drewlo

Maßanfertigungen, Bauelemente
Reparaturen
in Haus und Garten

Am Pfefferbrückchen 3-5 • 04159 Leipzig
Tel. 0341/9110136 • Fax 0341/2003060